

伟大的诞辰

第 1330 号

1876 年 12 月 24 日都市会幕教堂主日上午证道^①

路加福音 2:10

“那天使对他们说：‘不要惧怕，我报给你们大喜的信息，是关乎万民的。’”

除了基督教的习俗，世人没有任何理由认为，十二月二十五日比一年中其他任何日子更应该被视为我们的主和救主耶稣基督的生日。然而，有些人视圣诞节比主日更受尊崇。你常常会听到这样的断言：“圣经，唯独圣经是更正教的宗教信仰。”但事情不是这样！除了圣经之外，有些更正教徒还吸收了许多东西加入他们的宗教信仰，其中一件就是，他们已经接受了他们所谓的“教会”的权威，借着那道门，各种各样的迷信都进来了。在神的话语中，根本没有任何正式规定要求遵守圣诞节！若不是基督教世界上最迷信的团体已经规定，十二月二十五日应被视为主的生日，并且，在这片土地上按照国家法律建立的教会也已经同意遵循同样的轨迹，那么现在当然没有理由来遵守它。

^① 证道前诵读的经文为路加福音 2:1-21。

不管怎样，你没有任何束缚去遵守这一规则。我们不用忠心于为这一事件颁布法令的教会势力，因为我们属于古旧教会，它不敢制定法令，而是满足于遵守法律。与此同时，这日也不比那日强，守日的人若是为主守的，我不会怀疑祂将会接受你的忠诚。但是，如果不守日的人也是为主不守的，因为害怕鼓励迷信和私意崇拜，我不会怀疑，你不守日时也会被主接受，就像你在守日时被主接受一样！

然而，在这一时间，由于许多基督徒的思想将奔向基督的诞生——并且因为这不可能是错误的——所以，我判断我们使用流行的潮流并顺应这一思想潮流，乃是合宜的。我们的思维会按那种方式运行，因为我们周围许多人正跟随着有这种暗示的习俗。因此，让我们从这件事中得到所能得到的益处。我们没有理由不思想我们主耶稣的诞生，而现在我们思想这事，会对我们有帮助。我们做这件事是出于自愿，若出于义务，我们会拒绝去做——我们愿意做，只是为了方便起见，我们不应该因为权威的命令或者迷信的要求而考虑这样做！

牧羊人在晚上看守他们的羊群。也许这是一个平静、祥和的夜晚，他们感觉到在睡意的支配下，自己疲倦的眼睑难以睁开。突然，令他们惊奇的是，一道强大的光芒照亮了天空，把午夜变成了正午！主的荣光——按照俗语，这意味着是可想象的最伟大的荣耀，也是神圣的荣耀——包围着他们，令他们惊慌！在这荣光之中，他们看见一个闪闪发光的灵，一种形象，他们以前从未看到过类似的形体，

但是他们听先祖们说过，在先知书上读到过，因此他们知道那是个天使。

事实上，他不是天堂的普通信使，而是“主的使者”，是神面前精挑细选的天使，他有特权站在最靠近天堂至高者的地方，是“光明天使中加倍明亮的”，受雇于宝座上的永生神，去执行最重要的差事。“主的使者站在他们旁边。”（路 2:9）他们一开始甚惧怕，你对此是不是感到惊讶？如果这事发生在你身上，你不会感到惊慌害怕吗？宁静的夜晚，突然出现的奇异景象，异常明亮的光芒，天使超自然的显现——所有这一切都使他们震惊，并把他们置于一种敬虔的惊恐颤抖之中——因为我不怀疑，在那种被描述为“甚惧怕”的感觉中（路 2:9），混合着敬畏和恐惧。

若是那“主的荣光”中没有发出温柔的声音，说“不要惧怕”，那么，他们应该会在惧怕中脸伏于地了。他们因那甜蜜的安慰而平静下来，能够听从随后的宣告。然后，那声音继续以银铃般清脆的甜蜜音调，继续说道：“看哪^①，我报给你们大喜的信息，是关乎万民的。因今日在大卫的城里，为你们生了救主，就是主基督。”（路 2:10-11）天使要求他们摆脱所有恐惧的思想，让自己快乐起来！毫无疑问，他们那样做了，在那个夜深人静的夜晚，全人类中没有一个人会像这些看到神奇景象的牧羊人那样高兴了！

他们永远不会忘记那个夜晚，并且他们立刻就商量，是否应该

^① 和合本圣经没有翻译出这个词。——译注

赶紧去看那更令人愉快的景象，那就是天使所说的婴孩！当我们思想基督的诞生是至高喜乐的原因时，愿极大的喜乐也临到我们身上。其次，当我们谈到这一点时，我们必须询问，那种喜乐属于谁？第三，我们将考虑，当他们拥有那种喜乐时，他们会如何表达出来。愿圣灵现在就向我们启示主耶稣，并预备我们因祂而喜悦。

一、基督的诞生应该是至高喜乐的 theme

理当如此。我们得着天使的保证，要我们欣喜欢乐，因为基督诞生了！神的这一真理是如此充满喜乐，它使得前来宣布这一信息的天使满怀喜悦！天使跟这一事实几乎没什么关系，因为基督不是取了天使的样式，而是取了亚伯拉罕后裔的样式。造物主要与受造物连接在一起，即那伟大的看不见的全能者要来与祂自己所创造的联合，我认为这一认识使得作为受造物的天使感受到所有受造物的身份都得到了提升，这使他感到快乐。

此外，天使的心里有甜蜜仁慈的灵，这使他快乐，因为他把如此令人高兴的消息带给了堕落的世人！尽管他们不是我们的弟兄，然而，天使们对我们所有的事情都充满关爱。当我们悔改时，他们为我们欣喜欢乐！当我们被拯救时，他们是服役的灵；当我们离开这个世界时，他们把我们接到天上！我们确信，他们从来没有不愿意服侍他们的主，或者行动缓慢地帮助主所爱的人。他们是那位新郎的朋友，并以祂的喜悦为可喜乐的！他们是爱之家庭的家仆，他

们热切而殷勤地侍候我们，这表现了他们对待万王之王众子的温柔感情。

因此，天使高兴地传达了他的信息，把这地方当成是他的家乡，把这个主题当作是他下来的目的，并作为他自己的利益。这名天使说道：“我报给你们大喜的信息。”我们确信他以喜悦的口气说话。是的，天使们对福音感到如此高兴，以至当信息报告完了——那一天来传福音、撒播福音信息的是一位天使——那里突然出现了一队唱诗的天兵，响亮而甜蜜地高唱赞美诗，从而让这大喜的好消息的首次传讲，可以是一次完整的服侍。一大群天兵听说了一位蒙拣选的信使受差遣来宣告新生王的信息，他们都充满了神圣的喜乐和敬佩，尽自己的力量来追随他，因为他们不能让他独自来到地上完成这一差事！

就在他宣告信息到最后一个字的时候，他们突然降临在他身边，然后，他们唱响了那首著名的赞美诗，这是尘世间人类曾经听到的唯一一次天使歌唱，“在至高之处荣耀归与神，在地上平安归与祂所喜悦的人。”（路 2:14）因此我说，他们进行一次完整的服侍——有关基督的丰富的福音讲道，有来自一群都充满属天喜乐之天使的忠心而真诚的赞美！这是多么令人喜悦的消息，以至他们不愿意让这一信息用如此单一的声音来宣告，尽管那是天使的声音，他们必须倾倒入喜悦的赞美和声，向主唱新歌！

弟兄姊妹们，如果耶稣的诞生让我们的远亲——那些天使——

如此高兴，那么这信息之于我们又如何呢？如果这信息使我们的邻舍歌唱——相对而言，他们在这信息上所享有的是那么少——那么，它会使我们怎样欢欣跳跃呢？啊，如果它把天堂带到地上，难道我们的歌声不应该升到天上？如果天堂的珍珠之门完全敞开，一束束闪闪金光倾泻而下，预示着时候到了，在伟大君王荣耀降临时，他们将以庄严肃穆的盛大仪仗一同降临，如果这信息一时间把天堂倒空，要让地上如此高兴，那么难道我们的思想、赞美和我们所有的爱不应该倾注于永恒之门，离开地上片刻，从而我们可以用世人的歌声充满天堂吗？是的，没错，就让它如此吧！

“荣耀归与新生王！”

我们一起唱赞歌

‘地上平安，人蒙恩；

神人和好，再相亲。’”^①

首先，因为基督的诞生就是神道成肉身——神自己取了人性——这是个奥秘，令人惊奇的奥秘，只能相信，而无法解释！然而，马槽里躺卧的是婴孩也是神！这软弱的孩子也是天地的创造者！我们不知道这是怎么回事，但我们确实相信事情就是如此，我们也因此欢喜快乐！如果神自己如此取了人性，那么人性就不是被遗弃的，也不会作为毫无希望的东西被放弃！当人打破了盟约的限制并从神

^① 译文参考了查理·卫斯理的《天使报信歌》（*Hark! The Herald Angels Sing*, 又译《新生王歌》），诗歌译者不详。——译注

保留的那棵树上摘下禁果时，神本应该说：“哦，亚当，我放弃你了，并抛弃你的种族，就像我放弃了路西法^①及其所有的随从，同样的，我离弃你，任你去随从自己选择的悖逆行径！”

但是，我们现在不惧怕神已经这样做了，因为神已经取了人性，并把人性与自己联合！现在主不再把人性当作可咒诅的、为祂永远深恶痛绝的东西而放置一边，因为祂所亲爱的耶稣，由童女而生！要是神没有说“不要毁坏，因为福在其中”（赛 65:8），祂就不会使自己与人性联合了。我知道，因为人类犯罪了，咒诅已经临到他们身上，但很明显，从理论上说，咒诅不是临到人性上面，因为否则的话，基督就不能亲自来了取了人的样式，且由妇人所生！道成肉身意味着人性的希望，尽管人类堕落！

人类没有被宣告为不合法，没有被打上死亡和地狱的烙印，也不会被完全抛弃、毁灭，因为，看哪，主已经与人类联姻，神的儿子已经成了人的儿子！这足以使我们内心完全欢喜歌唱！那么，如果神已经使人性跟自己联合，那么祂就是爱人类的，并对人怀有好意。看哪，神赐予了我们怎样的爱，祂竟取了我们的天性！因为神之前从未使任何造物跟自己以这种方式联合。祂怜悯的心肠曾经遍布祂所有的工作，但他们仍然跟神自己截然不同，以至于就造物主和被造物的存在和关系而言，他们之间有深渊限定。

主耶和華已經創造了許多高貴而有智慧、有權能、有能力的活

^① Lucifer，这里指撒但，此处为音译。——译注

物，而我们几乎不知道他们。我们甚至不知道那最接近永恒存在者的四个活物是什么——但神从未取他们中任何一个的天性，也没有通过与祂的位格有任何实际的联盟而使自己跟他们联合起来。但是，看哪，祂使自己跟人联合了，就是那比天使微小一点的人，就是那因罪孽而受死的人！神已经来与人联合，因此，我们完全确信，神难以言喻地爱他，并对他有极大的善意。如果一个国王的儿子娶了一个叛逆者，那么，对于那叛逆者的一族来说，他们的前景就是和解、宽恕和修复关系！

如果神定意要使人性跟祂自己联合，那么在祂伟大的心中，一定有奇妙的怜悯想法和俯就屈尊之爱。要欢欣，永远欢欣！道成肉身预示我们人类的好兆头，因而，让我们敲响欣喜快乐的钹！如果神已经使人性跟祂自己联合，那么神会同情人！祂将会怜悯他！祂思念我们不过是尘土（诗 103:14）。祂会顾恤那软弱的和有疾病的。亲爱的弟兄啊，你知道，这事是何等的恩慈，因为由妇人在伯利恒所生的这位耶稣，祂能体恤我们的软弱，也曾凡事受过试探，与我们一样（来 4:15）！如果祂没有成为人，这种亲密、实际的同情就不会属于我们的大祭司了！

如果祂没有成为我们的骨中的骨，肉中的肉，即使祂是神，祂也不可能完全体恤我们。我们救恩的元帅只有通过苦难才能变得完全——既然儿女们是血肉之躯，祂也亲自取了同样的血肉之体，这是必不可少的。为此，我们可以再一次摇响银铃，因为神的儿子现在非常体恤人，因为祂在凡事上与祂的弟兄相同！

更进一步地说，这很清楚，既然神俯就屈尊与人性亲密地联合在一起，祂意在拯救人并祝福他。神道成肉身所预告的是人的救赎。你这相信的灵魂哪，你的神本意不是来咒诅你的！仰望道成肉身的神！在那里你除了看到救恩还能看见什么呢？神在人的肉身中必定意味着神打算把人置于高于祂手所做一切之工的地位上，并根据祂起初的意图，使他管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和地上所爬的一切昆虫（创 1:26）！是的，这必定意味着有一个人，万物都要伏在祂的脚下，因此甚至死亡本身也要服从祂。当神屈尊为人，这必定意味着人将被提升到神那里！这里面有何等的喜乐啊！惟愿我们的心有一半向道成肉身的神活着！惟愿我们能明白隐藏在这一认识——神的儿子在伯利恒降世为人——中的，那难以言喻的快乐的千分之一！如此，你就会明白，在基督的诞生中有着非常多的欢乐的原因，因为这是神道成肉身。

但进一步讲，天使向我们解释了喜乐的原因：祂出生是要成为我们的救主。天使说：“今天……为你们生了救主。”（路 2:11）弟兄姊妹们，我知道，今日认为基督降生为救主的人将是最高兴的。这喜乐也属于那些最认识自己罪性的人！如果你想要十弦琴，即“救主”一词，发出乐声，那么，请把琴递给一个罪人。“救主”就是琴，而“罪人”就是必须拨动琴弦的手指，可以弹奏出美妙的音乐。如果你知道自己天生就是失丧的人，并且实践证明也是个失丧的人；如果你感觉到罪就像你心中的瘟疫；如果邪恶使你厌烦又担忧；如果你已经知道了罪的重担和羞耻，那么你听见主耶和華為你预备的

救主，你就有福了！

即使救主耶稣是个婴孩，祂对你也将是宝贵的！但最重要的是，祂已经完成了你救恩的所有工作！你要看向那项工作的开始，然后仔细观察它，直至其结局，赞美主名并尊主的名为大。为了你，你这罪人中的罪魁，就是为了你，你这意识到自己有罪的人，为你们生了一位救主！祂生来就是救主——因为祂为此目的而生！拯救罪人是祂与生俱来的权利和职分！从祂出生的这一刻开始，拯救丧失之人就是神圣主权的制度和神性的职分！从这以后，神已把救助之力加在那有能者的身上，神高举那从民中所拣选的（诗 89:19），从而祂可以寻找、拯救丧失的人。这里面岂没有快乐吗？如果不在这里，还有哪里有快乐呢？

其次，天使告诉我们，这位救主是主基督，这一事实里有诸多喜乐。“基督”象征着受膏者。我们知道主耶稣基督来施行拯救，此外，我们非常高兴地发现，天父并没有让祂没有必要的资格，就开始执行祂的使命。祂蒙至高者所膏，从而可以完成祂所承担的职分——主耶和华的灵住在祂的身上是无量量的（约 3:34）！我们的主在三个方面受到恩膏，即作为先知、祭司和君王。人们已经清楚地观察到，这种具有三重大能的恩膏，从未落在任何其他人士身上。

有人既是君王又是先知，如大卫。有一位既是君王又是祭司，即麦基洗德。也有人既是祭司又是先知，如撒母耳。如此，曾有过两个职分集中于一人身上的情况，但在耶稣到来之前，从未出现过

把三个职分——先知、祭司和君王——三重恩膏给一个人的情况。我们在基督的身上可以想象到最完全的膏抹，祂是被喜乐油所膏，胜过祂的同伴蒙膏（诗 45:7）。作为弥赛亚，神所差来的那一位，耶稣基督完全准备好了，并能胜任我们救恩的全部工作。让我们的心快乐起来！我们的救主不是名义上的，而是完全装备好了！祂是凡事上与我们自己相同的那一位，因为祂是人，但在凡事上适合扶助祂已经保护的软弱之人，因为祂是受膏的人。

请看，在天使的颂歌中你会发现神与人类之间的交融是多么亲密。他们歌颂祂是“救主”，为了从死亡和地狱里拯救人，救主必须是神。然而这一称谓来源于祂与人性的关联！然后，他们歌颂祂是“基督”，那就是说祂必须是人类，因为唯有人可以被恩膏，然而那恩膏来自于神！为这奇妙的受膏者吹响欢呼的号角，并因祂欢喜快乐，因祂是你的祭司，要洁净你；是你的先知，要教导你；是你的君王，要拯救你！天使们歌颂祂是主，又称颂祂降生。所以这里再一次表明，统治中的神诞生与人性联结。这些话语和认识是多么清楚一致啊！

天使又进一步告诉这些牧羊人喜乐的原因，因为他们的救主生来就是主，然而祂如此卑微地诞生，以至他们会发现祂是个婴孩，包着布，卧在马槽里（路 2:12）。这其中有什么喜乐的原因吗？我说，是的，确实如此，里面有喜乐，因为对神的恐惧常常使罪人远离和解！但请看，神如何仁慈地将自身藏在一个婴孩里面，一个小小的婴孩——像其他任何一个新生儿一样需要用布包裹着的婴孩！谁会

惧怕接近祂呢？有谁曾经听说过在一个婴孩面前颤抖？然而神在那里！

我的灵魂啊，当你因为惊奇，不能站立在有火掺杂其中的玻璃海面上时，当神的荣耀像烈火一样要毁灭你的灵魂时，当天堂的神圣威严完全压倒你的时候，请来到这个婴孩面前，说：“然而，神在这里，我可以在祂爱子的位格中遇见祂，神本性一切的丰盛，都有形有体的居住在爱子里面（西 2:9）。”如果我们记住，借着道成肉身，神的全能降临到人的卑微之上，无限的至高主权屈尊临到人的软弱之上，那么在道成肉身里面有何等大的喜乐啊！

现在请注意，牧羊人找到的这个婴孩不是用泰尔紫^①的布包裹着，也不是用来自远方甄选的上等织物包裹着——

“没有皇冠装饰祂的前额，

那里没有珍珠、没有宝石、没有丝绸。”

他们也不是在王子们的大理石殿堂里发现祂的，祂也没有被禁卫军团守护着，也没有受到诸侯君王娇养。他们会发现祂是个农妇的婴孩，有着真正的王室血统，但是祂的家族在以色列中已经凋敝了，被遗忘了。这个孩子被称为木匠的儿子。如果你看到这谦卑的父母和他们铺好的简陋的床，那里之前是喂养牲口的地方，你会说道：“这是真正的俯就屈尊。”

^① Tyrian purple，这是一种极其珍视的古物，是古罗马人用原产于地中海的贝壳类动物制作的。——译注

你这可怜的人，快乐起来吧，因为耶稣出身贫寒并以马槽当摇篮！你这辛劳之子啊，欢欣吧，因为救主由卑微的童女所生，祂的养父是个木匠。你这常常被鄙视和受压迫的人啊，民主之王诞生了——从民中拣选出来的那一位被高举到宝座上！你们这些自称为上流社会人士的人啊，请注目这地上的万王之王，祂的血统是神圣的，然而客店里却没有祂的地方！世人啊，看哪，神的儿子，祂是你骨中的骨，对你一切的悲伤感同身受！祂在生活中，曾经历饥饿，正如你饥饿那样，祂曾疲倦，正如你疲倦那样，祂曾穿着跟你一样的简朴衣袍！是的，祂遭受了比你更严重的贫穷，因为祂连枕头的地方都没有！让天上地下都一同快乐吧，因为神已经如此充充满满、如此真实地临到人类！

这还不是全部。天使呼吁要喜乐，我也要求喜乐，因为这个孩子的诞生要在至高之处归荣耀与神，在地上归平安与祂所喜悦的人（路 2:14）。基督的诞生给神如此的荣耀，我不知祂还可以借着其他什么方法在地上带给神这样的荣耀！当我们谈到神的荣耀时，我们必须一贯以轻柔的口气说话。本质上，神的荣耀永远是无限的，并是我们无法想象的。然而，难道我们不可以冒昧地说，神手中所有的工作都不能像赐下祂的爱子那样荣耀祂？祂赐下祂的独生爱子并差祂来到这个世界，使人可以借着祂而活，所有的创造之工和所有的护理之工都不能像这件事那样很好地显示神的心。

神在救赎计划中彰显了怎样的智慧，而道成肉身的神就是这计划的中心！那里启示了怎样的爱！是什么样的力量把神圣的那一位

从荣耀中降卑到马槽里？唯有神的全能才能行出如此伟大的奇迹！对古老的承诺是何等信实！对守约是何等诚实！是何等的恩典，也是何等的公义！因为神的律法必须由那个新生孩童本人来履行，对神的义的伤害必须由祂宝贵的身体补偿！神的所有属性在那个孩童的身上得到了最奇妙的展示而又蒙着一层面纱。请想象一下，整个太阳聚焦到一个点上，但又如此柔和地展示出来，以至连最娇嫩的眼睛都能够承受——荣耀的神就是这样，为了人类被降下来，让人看见祂由一个妇人所生！

想想看！这是神的真像在人肉身中！承受万有者以马槽为摇篮！这真是不可思议！在至高之处荣耀归于神！祂现在把自己彰显在耶稣身上，而之前祂从未这样启示过自己！借着我们主耶稣的诞生，地上已经有了一定程度的和平，并且未来要有无限的和平。战争的牙齿已经被打破了一点，忠实的证人针对这一重大罪行作见证。基督的宗教为受压迫者提供保护，并宣告暴政和残忍在神面前是可憎恶的。无论怎样的辱骂和蔑视堆积在基督真正的牧师身上，当被压迫的民族和种族需要他的支持时，他永远不会沉默。

神的仆人无论在何处，如果忠实于和平的君，也永远不会停止竭尽他们的全力在人类中间维护和平。这样的日子将要来到，这种不断增长的证词将得胜，各国将不再学习战事（赛 2:4；弥 4:3）。和平的君将用祂的膝折断战争的矛。万主之主将打破弓箭、刀剑、盾牌和战斗——祂要在自己的住处做这些事，就是在锡安山，那比诸山更荣耀、更卓越的地方！就像基督诞生在伯利恒那样确定无疑，

同样的，祂要把所有的人变成弟兄，并建立一个和平、普世的君主国度，这个国度是没有穷尽的！

因此，如果我们珍视神的荣耀，让我们歌唱，因为新生的孩童揭示了神的荣耀！如果我们珍视地上的平安，让我们歌唱，因为祂带来这平安！是的，如果我们喜爱这个把荣耀的天堂和得着平安的人间连接起来的纽带——这是永恒之王对人类彰显的善意——让我们唱出又一个音符，高唱哈利路亚，并赞美以马内利，即神与我们同在，尊祂为大，祂借着诞生在我们中间，已经实现了这一切。“在至高之处荣耀归与神，在地上平安归与祂所喜悦的人。”

我认为，我已经向你们显明了，这些牧羊人有充足的理由喜乐，但是，你我这些活在末后的人，当我们明白救恩的整个事业时，本应该比他们更高兴，尽管他们因他们所听到和所看到的万事而荣耀并赞美神。弟兄姊妹们，来吧，让我们至少像这些单纯的牧羊人一样，使我们整个灵魂都欢呼雀跃起来！

二、这喜乐属于谁？

让我们考虑第二点，这喜乐属于谁？昨天我的心情非常沉重，因为这阴沉的天气非常容易使人沮丧。

“云雀并不能遮蔽天空，使天空变得如此阴沉又昏暗。”

但我心中一个闪念，便充满了喜乐。我把它告诉你们，不是因

为它对你意味着什么，而是因为这事曾让我自己高兴。我这样引入这个话题都是因着我自己的缘故！事情是这样的，基督诞生的喜乐在某种程度上属于那些讲述这事的人，因为那些宣告这一信息的天使们极其高兴，高兴得不能再高兴了！我想到这一点，就悄悄地对我的内心说：“当我告诉人们耶稣诞生在地上时，我会得到快乐的许可，如果我没有其他别的东西，只把这个信息告诉他们，也会得到快乐。”

想到我竟有这样的特权对我的同伴们说，“神已经屈尊俯就地取了你们的天性，为要拯救你们”，我的眼眶就噙着泪水，甚至现在泪水还在那里。这些话豪迈又令人喜悦，就像是那能口吐金玉良言之人能说的话。至于西塞罗^①和狄摩西尼^②，就是那些雄辩的演讲家根本没有这样的主题可以沉思、论述！哦，快乐吧，快乐吧，快乐吧！有一个人诞生在这个世界上，祂也是神！我的心跟大卫一样在神的约柜前跳舞！这喜乐不单单是给宣告这信息的人的，也是给所有听到这信息的人的。这令人喜悦的信息“是关乎万民的”。如果你喜欢的話，可以理解为“关乎全民族的”，也许原文的字面意思就是这么主张的。

那么，这意味着喜乐是给整个犹太民族的——但是，我们的说法确实更符合经文的内涵——喜乐是给基督诞生之地，即地上的所

^①西塞罗（Cicero），公元前 106 至前 43 年，古罗马政治家、雄辩家和著作家。
——译注

^②狄摩西尼（Demosthenes），公元前 384 至前 322 年，古希腊政治家、雄辩家。
——译注

有人的！天底下没有一个民族没有权利喜乐，因为神已经降临在人间！耶路撒冷的荒场啊，一同歌唱（赛 52:9）！你们这旷野的居民啊，开启一段音乐吧，让众海岛快乐！你们这些居住在北方寒冷地带的人啊，尽管骨子里感受到神的北风的力量，但让你们的心因这快乐的真理在你们里面燃烧起来！你们这些脸被炎热的太阳炙烤的人啊，愿这成为你们的一口泉源！请欢欣跳跃吧，并尊耶和華為大，祂的儿子，祂独生的爱子，也成了人类的弟兄！

“喜悦的歌唱苏醒人心！

人人都当颂扬新生王，

直到从爱的灵魂生发生命之歌

像浩瀚的洋海卷起的波涛之声。”

但是，弟兄姊妹们，他们并不都欢欣鼓舞，甚至那些知道神的这一荣耀真理的人，也不都欢欣鼓舞。它也没有激起一半人类的心。那么，这喜乐是给谁的呢？我的回答是，这喜乐是给所有相信它的人，尤其是给所有像牧羊人那样相信的人——他们怀有那种没有任何不信而动摇的信心。牧羊人从来没有怀疑过！主的荣光、显现的天使、天使们的歌声这些对他们已经足够。他们接受这大喜的信息，没有一点疑问。在这点上，牧羊人既高兴又智慧，是的，比那些只能在诡辩中彰显其智慧的所谓智者更有智慧。

现今的世代鄙视那种孩子般的单纯信心，但神多么奇妙地责备

那种自高自大。祂叫有智慧的中了自己的诡计（伯 5:13）。我不由得注意到，近期著名希腊城市和英雄的墓穴的发现，让怀疑主义的潮流受到了强烈的谴责！这些聪明的怀疑论者采取了自己的立场而陷入混乱！当然，他们告诉我们，古时的荷马本身就是个迷，以他名字命名的诗集只不过是收集了众多毫无根据的传说和纯粹的故事。一些古代的歌唱家只不过把自己的想象编织成诗歌，并把它们当作失明的吟游诗人的歌谣强加给我们——他们说，那里面没有任何事实根据，也没有任何当时的历史事实——一切都只是传说。

很久以前，这些有身份的人告诉我们，亚瑟王^①不存在，威廉·泰尔^②不存在，这些人都不存在！他们甚至质疑所有神圣的记录，所以他们对普通人相信的其他一切事情也产生怀疑。但是，看吧，这些古老城市的遗迹在说话！在英雄的坟墓中找到了他们的信息！小孩子的信心被证明是正确的！他们发掘出君王古墓，此事及其他事情都以巨雷般的音调向不信者说话，并说道：“你们这些傻瓜！头脑简单的人相信，并且比你智慧，胜过你的‘文化’对你的造就。你无尽的怀疑导致你陷入谬误，而非进入真理。”牧羊人相信，并且高兴得不能再高兴了，但要是某某（名字并不重要）教授在那个难忘的夜晚也在现场，他定要与天使争论，并完全否认需要一位救主！

^① 亚瑟王（King Arthur），古不列颠最富传奇色彩的国王，根据中世纪历史和传奇文学记载，在公元 5 世纪末和 6 世纪初期，他曾带领不列颠人民反对撒克逊人的入侵。学术界对此人的历史真实性一直存有争议。——译注

^② 威廉·泰尔（William Tell），瑞士民间传说中公元 13 至 14 世纪的一位民族英雄。此人的历史真实性一直存在争议。——译注

他会为了讲论光的本质而冷静地记下笔记，并开始对在伯利恒附近的田野里看到的某种异常的夜间现象的成因进行专题研究。最重要的是，他一定会使牧羊人确信绝对不存在任何超越人类的事情！难道我们这个时代那些有学问的人不是曾多次以充足的论据证明那是不可能的事情，要以此来说服榆木疙瘩吗？他们说没有神，没有天使，没有灵魂，把事情说得直白得就像三乘以二等于十八那样！就他们自己的教条主义而言，毫无疑问，他们已经证明了，一切事情都值得怀疑，这是最确定的，根本没有任何事情值得相信，除了科学伪装者的绝对正确性！

但是，这些人找不到安慰。他们既不软弱也不需要任何东西，他们如此说。他们的教导都不是喜讯，而是可悲的相反的信息，是扼杀萌芽中一切高尚希望的一种严霜，并以理性的名义偷走了人类最真实的幸福！愿我们的信心跟牧羊人的一样明达，因为他们没有相信太多，而是简单地相信得到清楚证实的事情，而且他们基于个人调查发现这些事情是真实的！快乐在于信心！如果我们的信心能够实现，我们就会高兴。

今晨，我觉得自己仿佛看见了主的荣光仍然在天上闪耀，因为它就在那儿，尽管我没有看见它。我希望自己能够看见那位天使，并听见他说话，但虽非如此，我知道他确实说过话，尽管我并没有听见。我确信那些牧羊人没有说谎，当圣灵要求祂的仆人路加写下这一记录时，祂也没有欺骗我们！让我们忘记这漫长的间隔，仅仅记住事情确实如此。认识到这确实是事实，你几乎可以听到一队天

使在天边歌唱：“在至高之处荣耀归与神，在地上平安归与祂所喜悦的人。”

无论如何，我们的心在演练赞歌，我们通过简简单单地相信而感受到信心的快乐，就像这些牧羊人所做的那样。

请仔细留意，这些思想单纯的牧羊人因着相信天使们所做的，就渴望更接近这奇妙的婴孩。他们所做的不就是共同商议并说“我们往伯利恒去，看看所成的事”吗？（路 2:15）哦，亲爱的，如果你想得到基督的喜乐，请来就近祂！你从祂自己的书中无论听到什么关于祂的事情，请都相信！然后就说：“我要去找到祂。”当你听到主耶和華从西奈山发出的声音时，不要靠近那有火焰的山——神的律法会定你有罪，神的公义会压垮你。请保持虔敬的距离，俯伏在地，带着敬畏之心来崇敬。

但是，当你听到神在基督里的声音，赶紧到那里去！带着全备的信心赶紧到那里去，因为你不是来到那不能摸的山，那里有火焰烧着——你是要来就那所洒的血，这血所说的比亚伯的血所说的更美（来 12:24）。请近前来，再近一点，要更加靠近！“来”，这是祂向那些劳苦担重担的人所发出的邀请（太 11:28），那同样的话语也是对你们说的——“你们这蒙我父赐福的，可来承受那创世以来为你们所预备的国。”（太 25:34）如果你想要基督里的喜乐，请来祂的怀里或祂的脚前，找到这份喜乐！在很久以前，约翰和马利亚在那里找到了这份喜乐。

那么，弟兄姊妹们，像那些牧羊人所做的那样去做，近前来。他们看到天使宣告的那个婴孩就欢喜快乐！你们不可能用自己的肉眼看见，但你们必须在心中默想，从而用心灵的眼睛看到神的这一伟大、辉煌、荣耀的真理，那就是道成了肉身，住在我们中间（约1:14）！这是今天拥有喜乐的方式，就是随着天堂之王，恰如其分地从天降临的喜乐！请相信！请近前来！然后把眼目定睛在祂身上，如此就会得到祝福！

“响应诸天共颂扬，
荣耀归于至高王！
地上平安，人蒙恩，
神人和好，再相亲。
至高上主披肉体；
道成肉身降尘世，
甘于世人居下地，
耶稣是以马内利。”^①

三、该如何表现这种喜乐

时间过得飞快，我还想表达第三点，就是该如何表现那种喜乐。我只会给出一两点提示。许多信徒在圣诞节举行盛宴，这种形式我

^① 译文参考了查理·卫斯理的《天使报信歌》（*Hark! The Herald Angels Sing*，又译《新生王歌》），诗歌译者不详。——译注

们都非常清楚。这是个基督教国家，不是吗？我常常被这样告知，我想这必定是真实的。这是基督教国家！而基督教徒是引人注目的一类人！不仅在过去的时代，“圣诞节开启了最盛大的啤酒节”，而且现今，过圣诞节的人们在那一天必定喝醉！当我说醉酒似乎是他们圣诞节期间主要的快乐项目之一时，我不是在诋毁我们的同胞！

如果巴克斯^①是那一天出生的，我确实认为，英格兰在以最恰当的方式庆祝那可憎之神祇的生日，但请不要告诉我，他们那样庆祝是在庆祝圣子耶稣的生日！祂难道不是被这样的亵渎重钉十字架吗？耶稣肯定地对这些邪恶之人说：“你们做什么来庆祝我的生日，又把我的名字跟你们的贪食、醉酒关联起来呢？”人们应该为任何引发这番话的原由感到羞耻！人们应该为有那么多引发这番话的原因而感到十倍的羞耻！

你可以一年到头都庆祝祂的生日，因为说祂出生在一年中的每一天，要好过说祂出生在某一天，因为在某些人的心里，从属灵的意义上讲，祂确实出生在一年中的每一天！而且，对我们来说，在这一点上，比遵守一些神圣的日子要重要得多！首先，要像天使们所做的那样，通过公开侍奉，表达你们的喜乐。我们中的一些人被呼召向许多人传道。让我们以最清晰、最诚挚的声音来宣扬救主和祂的力量来拯救世人。

你们中的其他人不能讲道，但你们可以歌唱。那么，请全身心

^① 巴克斯（Bacchus），罗马神话中的酒神。——译注

地歌唱你们的颂歌，赞美神！请不要在虔诚地使用你们舌头的事上懈怠，那是你们本体的荣耀，而是要一遍又一遍地向这位新生王高唱你们快乐的颂歌！你们中的另外一些人既不能讲道也不能歌唱。那么，你们必须做牧羊人所做事情，他们做了什么？经文中说了两遍，他们传播这信息。他们一看见这婴孩，就到处宣告他们被告知的信息，并且当他们回到家中，他们归荣耀与神（路 2:17,20）。这是表明你们喜乐的一种最具实践性的方式。圣洁的生活方式跟讲道和唱颂歌一样都是蒙悦纳的！

也有人说得少，但想得多——“马利亚却把这一切的事存在心里，反复思想。”（路 2:19）安静、快乐的灵魂啊，请在你的心里认真思量神的伟大真理，就是耶稣诞生在伯利恒。以马内利，神与我们同在——如果你可以，请认真思量它！反复地审视它！请仔细考察这颗无价又璀璨的钻石的各个方面，并赞美它，崇敬它，爱它，琢磨它，然后再一次崇敬这无与伦比的爱之奇迹！最后，去向其他人行善。就像那些博士一样，带上你的祭物，把你心中最美好的金子般的爱、赞美的乳香和忏悔的没药献给这位新生王。

把你心中最好的一切以及一些你在乎的东西带来，因为今日有好信息，内心空洞、两手空空地出现在主面前是不合适的。请来敬拜道成肉身的神，借着圣灵的能力，被祂的光和甜蜜充满。阿们。

（学俊 译 冬霞 校）